



 **Metrologic®**



***Voyager® 9500 Serie***  
***SingleLine-Handlaserscanner***



# Die neue Generation...



- *Modernes Design*
- *Feststehenden und Handheld-Einsatz*
- *Powerlink-Kabel für einfachen Kabelwechsel*
- *Alles in einer Box – Plug & Play*
- *Vereinfachte Konfiguration*
- *Flash ROM*
- *USB Anschluß*

## Voyager 9520 mit IR Sensor



### IR Aktivierung macht es Ihnen einfach

Der MS9520 hat den einzigartigen, patentierten Infrarotsensor, der vollautomatische für Aktivierung und Betrieb bei handfreiem Scannen sorgt.

## Voyager 9540 mit CodeGate™

**CodeGate™**  
macht Sie flexibel



aktivieren... **1**

anvisieren... **2**

akzeptieren **3**



- Der IR-Sensor aktiviert den Laser
- Der Laserstrahl wird platziert
- Der CodeGate™ Button wird gedrückt und die Daten werden übertragen



**Metrologic®**

## Voyager® 9500 Serie

### Features

- **CodeGate® Technologie (nur bei MS9540)**
- **Sowohl Handheld als auch feststehender Einsatz**
- **PowerLink (Kabel vom Anwender austauschbar)**
- **Flash ROM für Software Update**
- **Konfiguration unter Windows**
- **Daten Manipulation durch Bits 'n' Pieces™**
- **Automatische Umschaltung des IR-Aktivierungsbereichs**
- **OPOS Treiber erhältlich**
- **„Klasse B“ Einstufung (EMV)**



Mit seinem ergonomischen Design und neuester Scantechnologie gehört er zu den modernsten SingleLine-Handlaserscanner am Markt.

Als ideale Weiterentwicklung ist er nicht nur Ersatz für den MS951, sondern auch für alle anderen Handscanner dieser Klasse. Der Voyager 9520 wurde als Scanner mit äußerst aggressivem Leseverhalten entwickelt. Er hat gegenüber dem MS951 eine größere Scantiefe und doppelte Abtastgeschwindigkeit. Natürlich hat der Voyager auch Metrologic's patentierten Infrarot Sensor, womit der Scanner automatisch aktiviert wird. Somit lässt er sich auch im Standfuß als stationärer Scanner betreiben. Bedingt durch die feinere Fokussierung werden der MS951 und MS961 in einem Gerät zusammengeführt. Somit können sowohl sehr feine Barcodes, wie z. B. im Juwelierbereich, bis hin zu großen Codes in der Logistik gelesen werden.

Die MS9500 Serie setzt sich aus zwei Modellen zusammen: den MS9520 ohne CodeGate-Taste und den MS9540 mit Codegate-Taste zur „Freigabe“ der Übertragung. Jedes dieser Modelle wird mit folgenden Interfaces angeboten: Light Pen/RS232 (-41), Keyboard Wedge/Standalone Keyboard (-47), IBM468X/469X (-11), OCIA (-9) undecodiert (TTL-Pegel)(-00) und USB-Anschluss.

Für Anwendungen als Handscanner oder als feststehender Scanner (im Standfuß) wird der MS9520 automatisch per Infrarot aktiviert. Dazu wird der Artikel mit dem Barcode lediglich vor den Scanner gehalten, was zum Einschalten des Laserstrahls führt. Dies erhöht die Effektivität und Produktivität bei deutlich verbesserter Ergonomie. Die ständige Aktivierung mit der Hand fällt weg.

Eine weitere Funktion des Voyager ist das selbstständig Erkennen, ob er im Standfuß liegt, und das automatische Umschalten der Empfindlichkeit des Infrarot Sensors. Um ein selektiveres Arbeiten im Handbetrieb zu ermöglichen und gleichzeitig eine hohe Reichweite im Standfuß zu gewährleisten, erkennt der Voyager dabei, ob er sich im Standfuß befindet, und verändert dann entsprechend den IR-Aktivierungsbereich.

Der MS9540 besitzt zusätzlich die Codegate Daten-Übertragungsfunktion. Benötigt wird dies hauptsächlich bei Lesungen von „Menü“ Blättern, die mit mehreren Reihen Barcodes versehen sind. Bei Annäherung wird wieder der Laserstrahl per Infrarot aktiviert. Jedoch erfolgt jetzt keine automatische Übertragung des Barcodes. Erst wenn man sich mit der roten Laserlinie über dem gewünscht Barcode befindet, drückt man auf den Codegate Taster und nur dieser Code wird an den Rechner übertragen.

# Voyager® 9500 Serie

## BETRIEBSDATEN

Lichtquelle	Sichtbare Laserdiode von 650 nm ± 10 nm
Laserstärke	0,96 mW (Spitze)
Tiefe des Scanfelds	0 mm - 203 mm (0" - 8") für 0,33 mm (13 mil) Barcode bei Standardeinstellungen
Breite des Scanfelds	64,0 mm (2,5") @ Direktkontakt; 249 mm (9,8") @ 203 mm (8,0") Scan
Scangeschwindigkeit	72 ± 2 Scanlinien pro Sekunde
Scanmuster	Einzelne Scanlinien
Mindest-Strichabstand	0,127 mm (5,0 mil)
Infrarot-Aktivierung	Fernbereich: 0 mm - 279 mm ± 51 mm (0" - 11" ± 2") Nahbereich: 0 mm - 102 mm ± 25 mm (0" - 4" ± 1")
Decoder-Fähigkeit	Unterscheidet automatisch zwischen allen Standard-Barcodes; wegen anderer Symbologien wenden Sie sich bitte an Metrologic
Systemschnittstellen	RS232, PC-Tastaturschnittstelle, Standalone-Tastatur, OCIA, IBM 468X/469X, Light Pen Emulation, Laser Emulation und USB Anchuß
Druckkontrast	Mindestens 35% Reflektionsdifferenz
Anzahl gelesener Zeichen	Bis zu 80 Datenzeichen (Die maximale Anzahl hängt von der Symbologie und der Dichte ab)
Drehen, Kippen, Schwenken	42°, 68°, 52°
Summer-Funktion	7 Töne oder kein Ton
Indikatoren (LED)	Grün = Laser ein, bereit zum Scannen Rot = Erkannt Gelb = CodeGate™ activ (aus); Auto-Trigger-Modus (an)

## MECHANISCHE DATEN

Länge	198 mm (7,8")
Breite (Griff)	45 mm (1,8")
Breite (Kopf)	78 mm (3,1")
Tiefe	40 mm (1,6")
Gewicht	149 g (5,25 oz)
Kabel	Standard 2,7 m (9') gedreht; optional 2,1 m (7') glatt

## ELEKTRISCHE DATEN

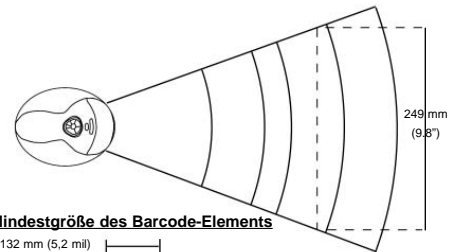
Aufnahmespannung	5 VDC ± 0,25 V
Leistungsaufnahme (Betrieb)	0,825 mW
Leistungsaufnahme (Standby)	0,600 mW
Stromstärke (Betrieb)	165 mA @ 5 VDC
Stromstärke (Standby)	120 mA @ 5 VDC
DC-Transformatoren	Klasse 2; 5,2 VDC @ 650 mA
Laserklasse	CDRH: Class II; EN60825-1:1994/A11:1996 Class 1
EM (Standby)	FCC Klasse B

Betriebstemperatur	0°C bis 40°C
Lagertemperatur	-40°C bis 60°C
Feuchtigkeit	5% bis 95% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Lichtstärke	Bis zu 4842 Lux
Erschütterung	Übersteht gemäß Bauart einen Fall von 1,5 m Höhe
Verschmutzung	Versiegelt gegen Einflüsse der Luftverschmutzung
Belüftung	Nicht erforderlich

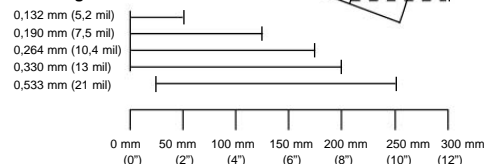
Technische Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.  
Copyright März 2001. Metrologic, Alle Rechte vorbehalten.  
MLPN: DSMS9500



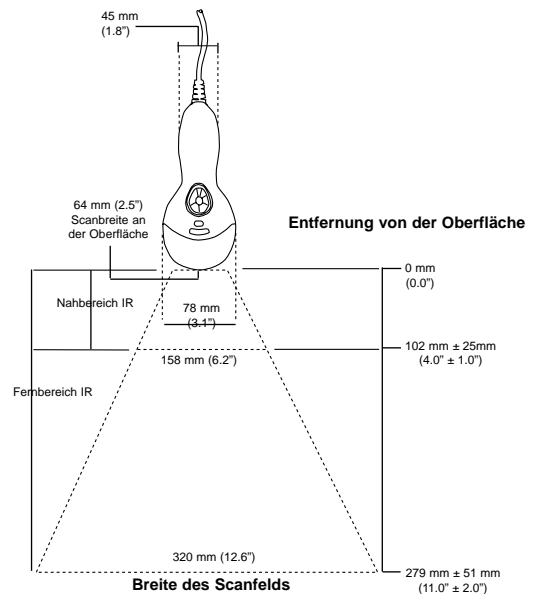
## Scanbereich



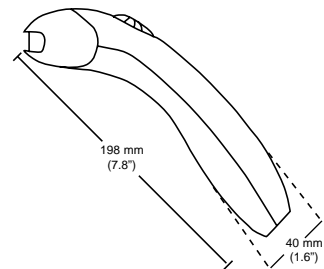
## Mindestgröße des Barcode-Elements



## IR-Aktivierung und Scanbreite



## Abmessungen



Metrologic Instruments GmbH | Dornierstrasse 2 | 82178 Puchheim | Germany

Tel: +49 (0) 89 89 019 0 | Fax: +49 (0) 89 89 019 200 | Email: info@europe.metrologic.com | Homepage: www.europe.metrologic.com

**Europe Middle East Africa**  
Metrologic Instruments GmbH  
Tel: +49 (0) 89 89 019 0  
Fax: +49 (0) 89 89 019 200  
Email: info@europe.metrologic.com

**USA**  
Metrologic Instruments, Inc.  
Tel: 1-800-ID-METRO  
Fax 1-856-228-6673  
Email: info@metrologic.com

**South America**  
Metrologic South America  
Tel. 5511-5505-6568  
Fax 5511-5505-1681  
Email: info@sa.metrologic.com

**Brazil (only)**  
Metrologic do Brasil Ltda.  
Tel. 5511-5505-2396  
Fax 5511-5507-2301  
Email: info@br.metrologic.com

**Asia**  
Metrologic Asia (Pte) Ltd.  
Tel. 65-842-7155  
Fax 886-3-2888292  
Email: info@sg.metrologic.com

**China (only)**  
Metro (Suzhou) Technologies Co. Ltd  
Tel: 86-512-2572511  
Fax: 86-512-2571517  
Email: info@cn.metrologic.com

## EUROPEAN REGIONAL OFFICES

**France**  
Metrologic Eria France SA  
Tel: +33 (0) 1 48.63.78.78  
Fax: +33 (0) 1 48.63.24.94  
Email: info@fr.metrologic.com  
www.metrologic-eria.fr

**Germany**  
Metrologic Instruments GmbH  
Tel: +49 (0) 89 89 019 0  
Fax: +49 (0) 89 89 019 200  
Email: info@de.metrologic.com  
www.metrologic-instruments.de

**Italy**  
Metrologic Instruments Italia Srl  
Tel: +39 0 51 6511978  
Fax: +39 0 51 6521337  
Email: info@it.metrologic.com  
www.metrologic.it

**Spain**  
Metrologic Eria Ibérica SL  
Tel: +34 91 327 24 00  
Fax: +34 91 327 38 29  
Email: info@es.metrologic.com  
www.metrologic.es

**United Kingdom**  
Metrologic Instruments UK Ltd  
Tel: +44 (0)1256 365900  
Fax: +44 (0)1256 365955  
Email: info@uk.metrologic.com  
www.metrologic.co.uk



www.europe.metrologic.com